



Rehabilitation of the public boreholes with a solar station.

**Project Title:** Rehabilitation of the public boreholes with a solar station.

تأهيل الآبار العامة بمحطة للطاقة الشمسية :عنوان المشروع

**Project Location(s):** Al-Haskeh Governorate , Botheh , Thaqif and Tarahiyeh villages

محافظة الحسكة ، قرى بوثة ، ثقيف والتراحية :مواقع المشروع

### **Background:**

Mercy Corps is a global team of humanitarians operating in 40+ countries whose mission is to alleviate suffering, poverty, and oppression by helping people build secure, productive, and just communities. Mercy Corps has provided WASH assistance inside North and North-East Syria since 2014. Most communities depend on the water table for drinking, livestock, and irrigating vegetables, but because of the current water crisis, which due to a problem with public electricity, the situation was exacerbated by the high fuel price and the difficulty of its availability, and poor quality. Water decorates became unable to operate pumps due to the lack of electricity and diesel, as we mentioned, where most of the population lost the production of their orchards and their livestock due to the lack of water and its use for life-saving purposes.

### **المقدمة:**

ميرسي هو فريق عالمي من العاملين في المجال الإنساني يعمل في أكثر من 40 دولة وتتمثل مهمته في التخفيف من المعاناة والفقر والقمع من خلال مساعدة الناس على بناء مجتمعات آمنة ومنتجة وعادلة. لقد قدم ميرسي كور المساعدة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية داخل شمال وشمال شرق سوريا منذ عام 2014. تعتمد معظم المجتمعات على المياه الجوفية للشرب والمائية وري الخضر ، ولكن بسبب أزمة المياه الحالية التي حدثت بسبب مشكلة الكهرباء العامة ، تفاقم الوضع بسبب ارتفاع أسعار الوقود وصعوبة توافره ، وضعف جودة. أصبح دائرة المياه غير قادرة على تشغيل مضخات المياه بسبب نقص الكهرباء والديزل كما ذكرنا ، حيث فقد معظم السكان إنتاج بساتينهم و ماشيتهم بسبب نقص المياه واستخدامها لأغراض إنقاذ الحياة.

### **Purpose / Project Description:**

Mercy Corps will provide a reliable power source with an integrated pumping system. In an analysis of the situation, Mercy Corps planned to provide villages with solar panels with all its requirements as Control panel, and connections to ensure a reliable source of water for drinking, kitchen gardens, and other domestic use.

### **وصف المشروع / الغرض**

ستقدم Mercy Corps مصدر طاقة موثوقًا به مع نظام ضخ متكامل. في تحليل للوضع ، خططت Mercy Corps لتزويد القرى بالواح شمسية مع جميع متطلباتها ، كلوحة تحكم ، ووصلات لضمان مصدر موثوق لمياه الشرب ، وحدائق المنزلية، والاستخدامات المنزلية الأخرى.

Digitally signed by Mamed Weil  
DN: cn=Mamed Weil, o=Mercy  
Corps, ou,  
email=mweil@mercy.org,  
ou=1  
Date: 2022.09.04 17:23:50 +03'00'  
Adobe Acrobat Reader version:  
2022.002.20191

Shevan Sayed Ismael  
cn=Shevan Sayed  
Ismael,  
o=Mercycorps,  
ou=Wash Officer,  
email=shismael@mer  
cycorps.org, c=SY  
2022.09.04 17:13:07  
+03'00'

Attached PR SYH 1640

L/3



Rehabilitation of the public boreholes with a solar station.

### Supplier Objectives:

Rehabilitation of the public boreholes with a solar station for villages in the targeted area in Al-Haskeh gov.

### أهداف المزود:

إعادة تأهيل الآبار العامة بمحطة للطاقة الشمسية للقرى في المنطقة المستهدفة في محافظة الحسكة.

### Supplier Activities:

The Service Provider will rehabilitate of the public boreholes with a solar station, which include:

- Supply and install high-quality solar panels.
- Supply and install a high-quality inverter with a capacity of 15, 20 and 25 KW.
- Supply and install a metal base to install the solar panels by using a metal corner 35\* 35 \*3 mm.
- Supply and cast ordinary concrete 250 kg/m3 without a template to fix the metal base.
- Supply and install electrical panels.

### أنشطة المزود:

يقوم مقدم الخدمة بإعادة تأهيل الآبار العامة بمحطة للطاقة الشمسية والتي تشمل:

- توريد وتركيب ألواح شمسية عالية الجودة.
- توريد وتركيب انفرتر عالي الجودة بقدرة 15 و 20 و 25 كيلو وات.
- توريد وتركيب قاعدة معدنية لتركيب الألواح الشمسية باستخدام زاوية معدنية 35 \* 35 \* 3 مم.
- توريد وصب الخرسانة العادية 250 كجم / م 3 بدون قالب لتثبيت القاعدة المعدنية.
- توريد وتركيب اللوحات الكهربائية.

### Supplier Deliverables:

- The service provider will rehabilitate the public boreholes with a solar station for these Villages in Al-Haskeh gov.
- There will be site visits to the site of the projects for all vendors three days before the final day of submission of their offers.

### مخرجات المزود

- سيقوم مزود الخدمة بإعادة تأهيل الآبار العامة بمحطة للطاقة الشمسية لهذه القرى في محافظة الحسكة.
- ستكون هناك زيارات ميدانية إلى موقع المشاريع لجميع البائعين قبل ثلاثة أيام من اليوم الأخير لتقديم عروضهم.

### Timeframe / Schedule:

1. The estimated award date is Oct 15,2022.

Digitally signed by  
Mamed Well  
DN: cn=Mamed Well,  
o=Mercy Corps, ou,  
email=mwell@mercy-  
corps.org, c=SY  
Date: 2022.09.04  
17:24:13+03'00'  
Adobe Acrobat Reader  
version:  
2022.002.20191

Shevan Sayed  
Ismael  
cn=Shevan Sayed  
Ismael,  
o=Mercycorps,  
ou=Wash Officer,  
email=shismael@m-  
ercycorps.org, c=SY  
2022.09.04 17:13:32  
+03'00'

Attached PR SYH 1640 2/3



Rehabilitation of the public boreholes with a solar station.

2. The contract duration is not more than 35 calendar days, starting from the date of signing the site handover certificate by both parties.

الإطار الزمني / الجدول الزمني:

1. تاريخ المنح التقديري هو 15، 2022 أكتوبر.
2. لا تزيد مدة العقد عن 35 يومًا ميلاديًا تبدأ من تاريخ توقيع شهادة تسليم الموقع من قبل الطرفين.

**The supplier will report to:**

Shevan Sayed Ismail – WASH Officer

**The Supplier will work closely with:**

Procurement Team and WASH Team

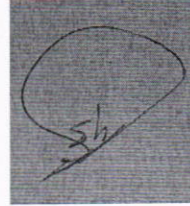
سيقدم المزود تقريرًا إلى:

شفان سيد اسماعيل - مسؤول المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

سيعمل المزود بشكل وثيق مع:

فريق المشتريات وفريق المياه والصرف الصحي والنظافة

Digitally signed by  
Mamed Well  
DN: cn=Mamed  
Well, o=Mercy  
Corps, ou,  
email=mwell@mer  
cycorps.org, c=SY  
Date: 2022.09.04  
17:24:33 +03'00'  
Adobe Acrobat  
Reader version:  
2022.002.20191



Shevan Sayed Ismael  
cn=Shevan Sayed  
Ismael, o=Mercycorps,  
ou=Wash Officer,  
email=shismael@merc  
ycorps.org, c=SY  
2022.09.04 17:13:53  
+03'00'

Attached PR SYH 1640 3/3